

Einladung zum Trilateralalen Workshop

Gute Arbeit und Faire Mobilität von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern

am 09.11.2011

in der Burg Beeskow

Frankfurter Straße 23, 15848 Beeskow, www.burg-beeskow.de

Liebe Kolleginnen und Kollegen,

die Interregionalen Gewerkschaftsräte Elbe-Neiße und Viadrina laden für den 09.11.2011 zu einem deutsch-polnisch-tschechischen Workshop „Gute Arbeit und Faire Mobilität von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern“ nach Beeskow ein.

Sowohl in Deutschland als auch in Polen und Tschechien sind Formen prekärer Beschäftigung wie Leiharbeit, Teilzeitarbeit, Werkverträge etc. auf dem Vormarsch. Diese Beschäftigungsformen bedeuten geringe soziale Sicherheit und beschränkte Arbeitnehmerrechte.

Seit dem 1. Mai 2011 ist die Mobilität von Polen und Tschechien nach Deutschland einfacher möglich. Wie erste Daten der Arbeitsverwaltungen zeigen, ist die grenzüberschreitende Mobilität zwischen den drei Ländern bei der sozialversicherungspflichtigen Beschäftigung kaum gewachsen. Leiharbeit und Werkverträge werden aber grenzüberschreitend an Bedeutung gewinnen.

Im Rahmen des Workshops möchten wir Informationen über die Entwicklung der Arbeitsmärkte und der prekären Beschäftigung in Deutschland, Polen und Tschechien austauschen, konkrete arbeits- und sozialversicherungsrechtliche Probleme der grenzüberschreitenden Arbeitnehmerentsendung analysieren und Herausforderungen der Arbeitnehmermobilität in bestimmten Schwerpunktbranchen diskutieren.

Der Ansatz der Gewerkschaften ist nicht Mobilität und grenzüberschreitende Vermittlung um jeden Preis, sondern freiwillige und faire Mobilität in Europa und im Grenzraum mit zu gestalten.

Wir laden herzlich zur Teilnahme an dem Workshop ein und bitten um Rückmeldung mit beiliegendem Antwortformular.

Markus Schlimbach
Präsident des IGR Elbe-Neiße

Olaf Himmel
Präsident des IGR Viadrina

**Programm für den Trilateralen Workshop
am 09.11.2011
in der Burg Beeskov
Frankfurter Straße 23, 15848 Beeskov, www.burg-beeskov.de**

Gute Arbeit und Faire Mobilität von Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern

- 12:00 Uhr** **Anreise und Imbiss**
- 13:00 Uhr** **Begrüßung**
Olaf Himmel, Präsident des Interregionalen Gewerkschaftsrates Viadrina
- Grußwort**
Annelie Buntenbach, Mitglied des geschäftsführenden Bundesvorstands des DGB
- 13:15 Uhr** **Arbeitsmarktentwicklung und Zunahme prekärer Beschäftigung in Deutschland, Polen und Tschechien**
- Petra Meyer, DGB Bezirk Berlin-Brandenburg
- Franciszek Kopeć, Vorsitzender NSZZ „Solidarność” Region Jeleniogórski
- Radka Sokolová, stellvertretende Vorsitzende ČMKOS
- 14:30 Uhr** **Kaffeepause**
- 15:00 Uhr** **Arbeits- und sozialversicherungsrechtliche Probleme der grenzüberschreitenden Arbeitnehmerentsendung**
Anna Wilde, Institut für Arbeits-, Sozial- und Wirtschaftsrecht der Universität Münster
- 15:45 Uhr** **Diskussion: Branchenspezifische Arbeitnehmermobilität – Chancen und Herausforderungen**
- Statements:
- | | |
|-----------------------------|--|
| Gesundheitswesen und Pflege | Thomas Voss, Landesbezirksvorsitzender ver.di Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen |
| Ernährungswirtschaft | Marlies Hagenow, NGG |
| NSZZ „Solidarność“ | Jarosław Porwich, Vorsitzender NSZZ „Solidarność“ Gorzów Wielkopolski |
| ČMKOS | Jiří Cingr, Vorsitzender RROS ČMKOS Ústí |
| Metall | Bodo Grzonka, IG Metall |
| Bauwirtschaft | Rainer Knerler, IG BAU (angefragt) |
- 17:30 Uhr** **Schlusswort: Faire Mobilität und soziale Sicherheit – eine Aufgabe für Europa?!**
Markus Schlimbach, Präsident des Interregionalen Gewerkschaftsrates Elbe-Neiße

Sprachen: Deutsch, Polnisch, Tschechisch

Reisekosten können leider nicht erstattet werden.

Zaproszenie na trójstronne warsztaty

Dobra Praca i Uczciwa Mobilność pracowników

w dniu **09.11.2011**

na Zamku Beeskow

Frankfurter Straße 23, 15848 Beeskow, www.burg-beeskow.de

Droгие Koleżanki i drodzy Koledzy,

Międzyregionalne Rady Związkowe Łaba-Nysa i Viadrina zapraszają w dniu 09.11.2011 do Beeskow na polsko-niemiecko-czeskie warsztaty „Dobra Praca i Uczciwa Mobilność pracowników“.

Zarówno w Niemczech jak i w Polsce i w Czechach formy niepewnego zatrudnienia, jak praca tymczasowa, praca na niepełnym etacie, umowy o dzieło itp. przeżywają rozkwit. Takie formy zatrudnienia oznaczają niskie bezpieczeństwo socjalne i ograniczone prawa pracownicze.

Od dnia 1 maja 2011 r. ułatwiona jest mobilność Polaków i Czechów do Niemiec. Jak pokazują pierwsze dane służb zatrudnienia, mobilność transgraniczna pomiędzy naszymi trzema krajami w celu podjęcia zatrudnienia podlegającego obowiązkowi ubezpieczenia społecznego nie wzrosła prawie w ogóle. Jednak w wymiarze transgranicznym praca tymczasowa i umowy o dzieło zyskują na znaczeniu.

W ramach warsztatów chcielibyśmy wymienić informacje na temat rozwoju rynków pracy i zatrudnienia na umowach śmieciowych w Polsce, Niemczech i Czechach, przeanalizować konkretne problemy transgranicznego delegowania pracowników dotyczące prawa pracy i ubezpieczeń społecznych oraz przedyskutować wyzwania mobilności pracowniczej w pewnych priorytetowych branżach.

Podejście związków zawodowych to nie mobilność i transgraniczne pośrednictwo za wszelką cenę, lecz kształtowanie dobrowolnej i uczciwej mobilności w Europie i na pograniczu.

Zapraszamy Was serdecznie do uczestnictwa w warsztatach i prosimy o zgłoszenia uczestnictwa na załączonym formularzu.

Markus Schlimbach
przewodniczący MRZ Łaba-Nysa

Olaf Himmel
przewodniczący MRZZ Viadrina

Program na trójstronne warsztaty
w dniu 09.11.2011
na Zamku Beeskow
Frankfurter Straße 23, 15848 Beeskow, www.burg-beeskow.de

Dobra Praca i Uczciwa Mobilność pracowników

- godz. 12:00** **Przyjazd i poczęstunek**
- godz. 13:00** **Powitanie**
Olaf Himmel, przewodniczący Międzyregionalnej Rady Związków Zawodowych Viadrina
- Powitanie**
Annelie Buntentbach, członek Zarządu Federalnego DGB
- godz. 13:15** **Rozwój rynku pracy i wzrost zatrudnienia na umowy śmieciowe w Polsce, Niemczech i Czechach**
- Petra Meyer, DGB Region Berlin-Brandenburgia
- Franciszek Kopeć, przewodniczący NSZZ „Solidarność” Region Jeleniogórski
- Radka Sokolová, wiceprzewodnicząca ČMKOS
- godz. 14:30** **Przerwa na kawę**
- godz. 15:00** **Problemy transgranicznego delegowania pracowników dotyczące prawa pracy i ubezpieczeń społecznych**
Anna Wilde, Instytut Prawa Pracy, Prawa Socjalnego i Gospodarczego Uniwersytetu w Monastyrze
- godz. 15:45** **Dyskusja: Branżowa mobilność pracownicza – szanse i wyzwania**
- Wystąpienia:
- | | |
|-------------------------|--|
| służba zdrowia i opieka | Thomas Voss, przewodniczący regionu ver.di Saksonia, Saksonia-Anhalt, Turyngia |
| sektor spożywczy | Marlies Hagenow, NGG |
| NSZZ „Solidarność” | Jarosław Porwich, przewodniczący NSZZ „Solidarność” Gorzów Wielkopolski |
| ČMKOS | Jiří Cingr, przewodniczący RROS ČMKOS Ústí |
| metal | Bodo Grzonka, IG Metall |
| budownictwo | Rainer Knerler, IG BAU (zapytany) |
- godz. 17:30** **Zakończenie: Uczciwa mobilność i bezpieczeństwo socjalne – zadanie dla Europy?!**
Markus Schlimbach, przewodniczący Międzyregionalnej Rady Związkowej Łaba-Nysa

Języki: niemiecki, polski, czeski

Niestety nie będą zwracane koszty podróży

Pozvánka na trojstranný workshop

Dobrá práce a mobilita zaměstnanců za spravedlivých podmínek

dne 9. 11. 2011

na hradě Beeskow

Burg Beeskow, Frankfurter Straße 23, 15848 Beeskow, www.burg-beeskow.de

Milé kolegyně, milí kolegové,

meziregionální odborové rady Labe-Nisa a Viadrina si Vás dovoluují pozvat na 9. 11. 2011 na česko-německo-polský workshop na téma „Dobrá práce a mobilita zaměstnanců za spravedlivých podmínek“ do braniborského města Beeskow.

V Německu, České republice i Polsku dochází k dalšímu šíření atypických, tzv. prekérních forem zaměstnání, jako jsou agenturní zaměstnávání, práce na zkrácený úvazek, smlouvy o dílo atd. Tyto formy zaměstnání znamenají nižší úroveň sociálních jistot a omezená práva zaměstnanců.

Od 1. května 2011 byla usnadněna mobilita z České republiky i Polska na území Německa. Jak vyplývá z prvních údajů veřejných služeb zaměstnanosti, nedošlo v oblasti zaměstnání s povinností platit pojistné na sociální zabezpečení k téměř žádnému růstu přeshraniční mobility mezi těmito třemi státy. Z přeshraničního hlediska však poroste význam agenturního zaměstnávání a smluv o dílo.

V rámci workshopu bychom si chtěli vyměnit informace o vývoji trhů práce a prekérních forem zaměstnanosti v České republice, Německu i Polsku, analyzovat konkrétní problémy v oblasti pracovního práva a práva sociálního zabezpečení při přeshraničním vysílání pracovníků a projednat výzvy, které s sebou přináší mobilita zaměstnanců v určitých prioritních odvětvích.

Přístup odborových svazů nespočívá v mobilitě a přeshraničním zprostředkování za každou cenu, nýbrž v nastavení podmínek pro dobrovolnou mobilitu za spravedlivých podmínek v Evropě i v pohraničí.

Srdečně Vás zveme k účasti na tomto workshopu a prosíme o zaslání odpovědí pomocí přiložené návratky.

Markus Schlimbach
prezident MEROR Labe-Nisa

Olaf Himmel
prezident MEROR IGR Viadrina

Program trojstranného workshopu

dne 9. 11. 2011

na hradě Beeskow

Burg Beeskow, Frankfurter Straße 23, 15848 Beeskow, www.burg-beeskow.de

Dobrá práce a mobilita zaměstnanců za spravedlivých podmínek

12.00 hod. Příjezd účastníků a občerstvení

13.00 hod. Přivítání účastníků

Olaf Himmel, prezident Meziregionální odborové rady Viadrina

Zdravice

Annelie Buntenbach, členka výkonného spolkového předsednictva DGB

13.15 hod. Vývoj na trhu práce a rostoucí podíl prekérních forem zaměstnanosti v Německu, Polsku a České republice

Petra Meyer, Obvod DGB Berlín-Braniborsko

Franciszek Kopeć, předseda NSZZ „Solidarność“ Region Jeleniogórski

Radka Sokolová, místopředsedkyně ČMKOS

14.30 hod. Přestávka na kávu

15.00 hod. Problémy v oblasti pracovního práva a práva sociálního zabezpečení při přeshraničním vysílání pracovníků

Anna Wilde, Ústav sociálního, pracovního a hospodářského práva Univerzity Münster, SRN

15.45 hod. Diskuse: Odvětvově specifická mobilita pracovníků – příležitosti a výzvy

Stručné projevy:

zdravotnictví a sociální péče Thomas Voss, ver.di, předseda Zemského obvodu Sasko, Sasko-Anhaltsko, Durynsko

potravinářství Marlies Hagenow, NGG

NSZZ „Solidarność“ Jarosław Porwich, předseda NSZZ „Solidarność“ Gorzów Wielkopolski

ČMKOS Jiří Cingr, předseda RROS ČMKOS Ústeckého kraje

kovo Bodo Grzonka, IG Metall

stavebnictví Rainer Knerler, IG BAU (účast nepotvrzena)

17.30 hod. Závěrečné slovo: Mobilita za spravedlivých podmínek a sociální jistoty – úkol pro Evropu?!

Markus Schlimbach, prezident Meziregionální odborové rady Labe-Nisa

Jazyky: němčina, čeština, polština

Proplacení cestovného účastníkům bohužel není možné.